



Notice pour les auteurs d'articles  
Explications détaillées concernant  
la structure des articles.

1 ((Surtitre)) *p.ex. type et situation de l'objet*

2 ((Titre principal, en majuscules et en gras))

4 ((Chapeau))

- objectif/résultat
- bref récapitulatif
- particularités du bâtiment
- raison pour la nouvelle construction ou transformation

5 ((Titre intermédiaire, en gras))

- lieu/situation urbaine
- concept architectural
- particularités

((Titre intermédiaire, en gras)) *Concept de construction et utilisation*

- description du volume du bâtiment
- accès
- structure
- nombre d'étages
- organisation du bâtiment/espaces intérieurs et extérieurs

((Titre intermédiaire, en gras)) *Matériaux et structure*

- méthode de construction
- concept de couleurs et matériaux
- critères guidant le choix des matériaux
- comportement de stockage/orientation de la lumière

((Titre intermédiaire, en gras)) *Façade*

- description de la construction de façade
- exigences envers la façade
- informations concernant le vitrage
- informations concernant la structure en acier utilisée
- intégration de la protection contre le soleil dans la façade
- isolation acoustique et acoustique dans les espaces intérieurs
- protection contre les incendies
- informations sur le montage, évtl. façade préfabriquée

((Titre intermédiaire, en gras)) *Installations techniques*

- description des installations techniques du bâtiment
- influences de la façade sur les installations techniques
- protection thermique en été
- confort/climat

((Titre, en gras)) *Durabilité*

- informations concernant l'empreinte écologique du bâtiment (zéro énergie, Minergie P, Minergie, construction conventionnelle)
- aspects relatifs à la biologie du bâtiment (Minergie-Eco-Label)
- énergie grise
- autres aspects environnementaux (collecte des eaux de pluie, photovoltaïque, etc.)

((Conclusion, en gras))

Résumé de l'article, pour quelles raisons ce bâtiment est-il révolutionnaire

3 8 ((Méta-colonne))

- 9 10 - auteur, nom/prénom, fonction, société ou institut de formation/formation continue
- légende images
- source de l'image pour chaque photo
- données concernant le bâtiment: façade, vitrage, surface brute, cubage, coûts de l'installation
- panneau de chantier: maître d'ouvrage, architecte, planificateur façade, constructeur façade, évtl. autres



### House of Elements, neuer Sitz der Binnet Gruppe in Essen

## Das Periodensystem der Fassade

**1** House of Elements, neuer Sitz der Binnet Gruppe in Essen

**2** Das Periodensystem der Fassade

**3** House of Elements, neuer Sitz der Binnet Gruppe in Essen

**4** House of Elements, neuer Sitz der Binnet Gruppe in Essen

**5** House of Elements, neuer Sitz der Binnet Gruppe in Essen

- 1 Surtitre:**  
max. 2 lignes, 100 caractères, espaces compris
- 2 Titre principal:**  
max. 2 lignes, 50 caractères, espaces compris
- 3 Auteur:**  
Nom/prénom, fonction, société ou institut de formation/formation continue
- 4 Chapeau:**  
Recommandation: max. 16 lignes, env. 500–1000 caractères, espaces compris
- 5 Texte:**  
8000 – 10000 caractères, espaces compris en fichier Word, structuré par des intertitres

### Hausbericht: Fassade | FAÇADE | 03/2016

#### Hausbericht: Fassade | FAÇADE | 03/2016

**6** Hausbericht: Fassade | FAÇADE | 03/2016

**6** Hausbericht: Fassade | FAÇADE | 03/2016

### Hausbericht: Fassade | FAÇADE | 03/2016

#### Hausbericht: Fassade | FAÇADE | 03/2016

**7** Hausbericht: Fassade | FAÇADE | 03/2016

**7** Hausbericht: Fassade | FAÇADE | 03/2016

- 6 Plans:**  
Fichier au format PDF haute qualité sans descriptions, c.à.d. **sans légendes/numérotations** et sans lignes de cote.  
Fournir en plus une copie du plan avec la légende et la numérotation, fichiers CAD non admis.
- 7 Photos:**  
Résolution minimale de 300 dpi au format approprié, p.ex. tif ou jpg
- 8 Légende:**  
Recommandation: max. 8 lignes, 200 caractères, espaces compris

### Hausbericht: Fassade | FAÇADE | 03/2016

#### Hausbericht: Fassade | FAÇADE | 03/2016

**8** Hausbericht: Fassade | FAÇADE | 03/2016

**8** Hausbericht: Fassade | FAÇADE | 03/2016

### Hausbericht: Fassade | FAÇADE | 03/2016

#### Hausbericht: Fassade | FAÇADE | 03/2016

**9** Hausbericht: Fassade | FAÇADE | 03/2016

**9** Hausbericht: Fassade | FAÇADE | 03/2016

- 9 Source images:**  
Recommandation: max. 5 lignes, 120 caractères, espaces compris
- 10 Panneau de chantier:**  
Indications: maître d'ouvrage, architecte, planificateur façade, constructeur façade, vitrage, évtl. autres



## Rubrique: Technique

12 | TECHNIQUE | FASSADE | FAÇADE | 04/2018

### 1

#### Messverfahren für Fenster und Verglasungen

## 2

### Passt der Wärmedämmwert?



3

4

5

**Wichtiger Hinweis:** Die Messergebnisse sind nur dann aussagekräftig, wenn die Messbedingungen den Normbedingungen entsprechen. Insbesondere sind die Messbedingungen vor der Messung zu überprüfen. Die Messergebnisse sind nur dann aussagekräftig, wenn die Messbedingungen den Normbedingungen entsprechen.

**Wichtig:** Die Messergebnisse sind nur dann aussagekräftig, wenn die Messbedingungen den Normbedingungen entsprechen.

**Wichtig:** Die Messergebnisse sind nur dann aussagekräftig, wenn die Messbedingungen den Normbedingungen entsprechen.

14 | TECHNIQUE | FASSADE | FAÇADE | 04/2018

### 7



8

9

10

11

**Wichtig:** Die Messergebnisse sind nur dann aussagekräftig, wenn die Messbedingungen den Normbedingungen entsprechen.

**Wichtig:** Die Messergebnisse sind nur dann aussagekräftig, wenn die Messbedingungen den Normbedingungen entsprechen.

**Wichtig:** Die Messergebnisse sind nur dann aussagekräftig, wenn die Messbedingungen den Normbedingungen entsprechen.

14 | TECHNIQUE | FASSADE | FAÇADE | 04/2018

### 10

#### Tab. 1

#### Vergleichende Umrechnungen – Ergebnisse

#### 3-fach-Messverfahren (mittlerer Wert)

| Norm         | U-Wert    | U-Wert | U-Wert    |
|--------------|-----------|--------|-----------|
| EN ISO 15099 | 1,1 (1,2) | 1,4    | 1,2 (1,1) |
| EN ISO 15099 | 1,1 (1,2) | 1,2    | 1,2 (1,1) |
| EN ISO 15099 | 1,1 (1,2) | 1,1    | 1,1 (1,0) |
| EN ISO 15099 | 1,1 (1,2) | 1,1    | 1,1 (1,0) |

**2-fach- und 3-fach-Messverfahren (mittlerer Wert)**

| Norm         | U-Wert    | U-Wert | U-Wert    |
|--------------|-----------|--------|-----------|
| EN ISO 15099 | 1,1 (1,2) | 1,2    | 1,2 (1,1) |
| EN ISO 15099 | 1,1 (1,2) | 1,1    | 1,1 (1,0) |
| EN ISO 15099 | 1,1 (1,2) | 1,1    | 1,1 (1,0) |
| EN ISO 15099 | 1,1 (1,2) | 1,1    | 1,1 (1,0) |

**Wichtig:** Die Messergebnisse sind nur dann aussagekräftig, wenn die Messbedingungen den Normbedingungen entsprechen.

**Wichtig:** Die Messergebnisse sind nur dann aussagekräftig, wenn die Messbedingungen den Normbedingungen entsprechen.

**Wichtig:** Die Messergebnisse sind nur dann aussagekräftig, wenn die Messbedingungen den Normbedingungen entsprechen.

1 **Surtitre:**  
max. 2 lignes, 100 caractères, espaces compris

2 **Titre principal:**  
max. 2 lignes, 50 caractères, espaces compris

3 **Auteur:**  
Nom/prénom, fonction, société ou institut de formation/formation continue

4 **Chapeau:**  
Recommandation: max. 16 lignes, env. 500 – 1000 caractères, espaces compris

5 **Texte:**  
8000 – 10000 caractères, espaces compris en fichier Word, structuré par des intertitres

6 **Illustration graphique:**  
De préférence séparément sous forme de fichier vectoriel (eps, ai ou PDF). Images en tant que fichier jpg/tif, résolution minimale de 300 dpi.

7 **Photos:**  
Résolution minimale de 300 dpi au format approprié: tif, eps, jpg, PDF ou photos originaux

8 **Légende:**  
Max. 8 lignes, 200 caractères, espaces compris

9 **Source images:**  
Max. 5 lignes, 120 caractères, espaces compris

10 **Tableaux:**  
De préférence séparément sous forme de fichier Excel ou Word

11 **Balise/explication:**  
(Démarquage en couleurs par rapport au texte) textes explicatifs, faits, conclusions évtl. autres, pas obligatoires

